

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር

## አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ADDIS NEGARI GAZETA

OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

አንደኛ ዓመት ቁጥር ፲፩ አዲስ አበባ - መስከረም ፬ ቀን ፪ ሺህ፩ ዓ.ም ብአዲስ አበባ ከተማ ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ First year No .11 Addis Ababa 12<sup>th</sup>Sep. 2009

90.00

በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ኤጀንሲ አዋጅ Contents

The Addis Ababa City Governments Technical and Vocational Education and Training Agency Proclamation

አዋጅ ቁጥር ፲፩/፭ሺ፩ ዓ.ም የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳዩር ቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ Proclamation No. 11/2009

The Addis Ababa City Government Technical and

Vocational Education and Training Agency

Establishment Proclamation

በሀገሪቱ ብቁ ተንሳሽነትና የፈጠራ ችሎታው የዳበረ በክህሎት የተካን የሰው ኃይል በመፍጠር በሀገሪቱና በከተማችን ድህንትን በማስወገድ ለኢኮኖሚያዊ እድገት አስተዋፅኦ ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤ WHEREAS, it is found necessary to alleviate poverty in the City and the country and contribute to the economic growth through creating inspired, creative, and skillful manpower;

የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና በባህሪው የመንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች ሰፊ ተሳትፎ የሚጠይቅ በመሆኑ ለዚህ ሥልጠና ቴክኒክና ሙያን በብቃት የሚመራ መንግስታዊ አካል በከተማ አስተዳደር ደረጃ ማቋቋም አስፊላጊ ሆኖ በመገኘቱ፣ WHEREAS, it is found necessary to establish a governmental entity at the level of City Government that would oversee the technical and vocational capacity of the trainings as the technical and vocational education and training by its nature requires the active participation of governmental and non governmental organizations;

የአዲስ አበባ ከተማ ምክር ቤት በተሻሻለው የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ቻርተር አዋጅ ቁጥር ፫፻፷፩/፲፱፻፲፩ አንተጽ፲፬ (፩) (ሀ) አና በፌዴራል መንግሥት ቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና አዋጅ ቁጥር ፫፻፲፩/፲፱፻፲፮ አንቀጽ ሸ፲(፪) በተሰጠው ስልጣን መሠረት ይህንን አዋጅ አውጥቷል።

NOW, THEREFORE, the Addis Ababa City council in accordance with Article 14(1) (a) of the Addis Ababa City Charter Proclamation No 361/2003 and Article 26(2) of the Federal Government Technical and Vocational Education Training Proclamation No 391/2004 has issued this proclamation as follows;

ያንዱ ዋጋ.. Unit Price 21.83 አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ግ.ቁ ኛ፬፵፭ Addis Negari Gazeta 2445



## ከፍል አንድ ጠቅሳሳ

#### 5. NTC CON

ይሀ አዋጅ «የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፲፩፪ሺ፩»ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

#### ₹. ትርጓሜ

በዚህ አዋጅ ውስጥ የቃሉ አማባብ ሴላ ካልሆነ በስተቀር፣

- ፩. "አስተዳደር" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ነው፣
- g. "ካቢኔ" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ካቢኔ
- ር "ኤጀንሲ" ማለት በዚህ አዋጅ የተቋቋመ የአስተዳደሩ፣የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ኤጀንሲ ነው፣
- ፬ "ተቋም" ማለት በቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና በደረጃ ፩ በደረጃ ፪ በደረጃ ፫ እና ሌሎች ገበያ ተኮር የሆኑ አሜጭር ሥልጠናዎችን የሚሰጥ መንግሥታዊ ወይም መንግሥታዊ ያልሆነ ሕጋዊ ተቋም ነው፤
- ፩. "ኮሌጅ" ማለት የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና

MAMS

U.NRLA &

ሰ.በደረጃ ፪

ተ.በደረጃ ፫

00.024 B

መ.በደረጃ ፩ እና ሌሎች የገበያ ፍላጎት መሠረት ያደረጉ አሜጭር ሥልጠናዎችን የሚሰተ መንግሥዊ ወይም መንግሥታዊ ያልሆነ ሕጋዊ የሥልጠና ኮሌጅ ነው፤

፯ "ዕውቅና" ማለት በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጣን ብመስጠት ተግባር ላይ የተሰማራ ማሰልጠኝ ተቋም ወይም ኮሌጅ ሥልጠና ለማካሄድ የሚሰጠው የብቃት ጵረጃ ማረጋገጫ መረጃ ነው፤

#### Part one General

#### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as "The Addis Ababa City Governments Technical and Vocational Education and Training Agency Establishment Proclamation No. 11/2009"

#### 2. Definitions

In this proclamation unless the context requires otherwise:

- 1. "Government" means the Addis Ababa City Government;
- "Cabinet" means the Addis Ababa City Government cabinet;
- "Agency" means the Addis Ababa City Government
  Technical and Vocational Education and Training
  Agency established in accordance with this
  proclamation;
- "Institution" means governmental or non governmental legal entity that provides level 1, 2, 3, and other market oriented short term trainings;
- "College" means legal governmental or non governmental training college that provides trainings at the following levels
  - a. level 1
  - b. level 2
  - c. level 3
  - d. level 4
  - Level 5 and other market oriented short term trainings.
- "Recognition" means document approving the capacity of a training institution or college engaged in providing technical and vocational education and training to conduct training;



#### ፤. የካው-ንስል መቋቋም

ኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባሩን በብቃት መወጣት ይችል ዘንድ ምክርና እንዛ የሚሰጥ የአስተዳደሩ ቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ካውንስል በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

## **Ά**ፍል ሶስት አላማ፣ ስልጣንና ተግባር

#### \$ 9109

ኤጀንሲው የሚከተሉት አላማዎች ይኖሩታል:-

- ፩. የከተማውን ማህበራዊና የኢኮኖሚያዊ እድንት ተግባራዊ ለማድረግ የሚያስችሉ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና በአግባቡ ተደራጅተውና ጥራታቸው ተጠብቆ በዘላቂነት እንዲካሄዱ ማድረግ፣
- ፪. የከተማው ነዋሪዎች ፍትሐዊ በሆነ መንገድ ስልጠና ማግኘ ታቸውን የሚሰጡትም ስልጠናዎች የሀገሪቱንና የከተማውን አስተዳደር የልማት ትልምና የሰለጠነ የሰው ኃይል ፍላጎትን መሠረት ያደረጉ መሆናቸውን ማረጋገጥ፣
- E. በቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ስልጠና ዘርፍ ምርምርና ሥልጠና የሚያሳለብት ከተማ አቀፍ አቅም መንግብት፣
- ፬. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ተቋጣት የቴክኖሎጂ ሽግግርና የፌጠራ ማዕከሳት እንዲሆኑ ማስቻል፡፡

#### B. የኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባር

**ኤጀንሲው የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል**፡-

- §. የሀገሪቱን የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ስትራቴጂና መርሃግብር በከተማው ደረጃ ለማስፈጸም የሚያስችሉ ወቅታዊ አቅዶችን ያዘጋጃል! የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና የሚያሳለብቱ ፕሮጀክቶችን ያዘጋጃል! ሲጸድቁም ተግባራዊ መሆናቸውን ያረጋግጣል!
- ፪. በአገር አቀፍ ደረጃ የወጡ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና የሙያ ደረጃዎች ተማባራዊ መሆናቸውን ትያረ ጋግጣል!
- ፫. በሚወጣው አንር አቀፍ መመሪያ መሠረት የመካከለኛ ችቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ፕሮግራሞች በከተማ ውስጥ መደራጀታቸውን ያረጋግጣል!
- ፬. በኤጀንሲው የሚዘጋጁ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ስልጠና ሥርዓተ-ትምሀርቶች በከተማው ውስጥ ተግባራዊ እንዲሆኑ ያደርጋል!

#### 7. Establishment of the Council

The Technical and Vocational Education and Training Council that would provide counseling and assistance with the view to ensure the effectiveness of the Agency is hereby established.

# Objective, Power and Function

#### 8. Objectives

The Agency shall have the following objectives:-

- Ensuring the quality and sustainability of technical and vocational training that would contribute to the implementation of the social and economic development objectives of the City;
- Ensuring that dwellers of the City get proper training and that the trainings are offered on the basis of the development objectives and skilled man power needs of the City and the country;
- 3. Building city-wide capacity that would develop research and training in the area of technical and vocational education and training;
  - Enabling technical and vocational education and training institutions to be centers of creativity and technological transfer.

#### 9. Powers and Functions of the Agency

The Agency shall have the following powers and functions:-

- Prepare timely plans for the implementation, at the City level, of the country's technical and vocational education and training strategy and action plan; prepare projects that would improve technical and vocational education and training, and upon approval ensure their implementation;
- Ensure that national technical and vocational education and training professional standards are properly implemented;
- Ensure that medium term technical and vocational education and training programs implemented nationwide are organized in the City;
- Cause the implementation, in the City, of the technical and vocational education and training curriculum prepared by the Agency;

- ሀ. መደበኛና መደበኛ ያልሆኑ /አሜምር/ የቴክኒክና ሙያ ሥልጠናዎችን በሚመለከት ሥርዓተ-ትምሀርት እንዲዘጋጅና እንዲተነበር ያደርጋል፤ ይቆጣጠራል፣
  - ስ. በከተማው የሚገኙ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ኮሌጆች አጥንተው በሚያቀርቡት የውግኔ ሃሳብ መሠረት አዳዲስ የሥልጠና መስኮች ለመክፌት ሲፈልጉ ኤጀንሲው እንዲከፌቱ ፌቃድ ይሰጣል፣
- ፩. የማሰልጠኛ ተቋማት እንዲመሩባቸው የወጡና/ ወይም የሚወጡ መመሪያዎች በከተማው ውስጥ በሚገኙና የሚቋቋሙ የማሰልጠኛ ተቋማት ተግባራዊ መደረጋቸውን ይቆጣጠራል! እንዲሁም የማሰልጠኛ ተቋማትን አውቅና አሰጣጥ በሚመለከት የሚወጡ አገር አቀፍና የአስተዳደሩ መመሪያዎችን በከተማው ውስጥ ተግባራዊ ያደርጋል!
- ጀ. በከተማው ውስጥ የሚካሄዱ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠናዎች የሙያ ብቃት ምዝናና ማረጋገጫ ማዕከልን ያደራጃል፤ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ክህሎት ምዝና አፈጻፀም መቆጣጠርን ጨምሮ በከተማው የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ጥራት መኖሩን ይከታተላል፣ ይቆጣጠራል፤
- 3. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ተቋማት የቴክኖሎጂ ሽንግርና የፌጠራ ማዕከላት እንዲሆኑ ከሚመለከታቸው ባለድርሻ አካላት ጋር በመሆን ተገቢውን አገዛ ያዶርጋል፤
- ፰. የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ማጠናቀቂያ ማስረጃ አስጣጥን በሚመለከት የሚወጣው አንርአቀፍ መመሪያ በከተማው ውስጥ በሚካሄዱ የቴክኒክና ሙያ ስልጠናዎች ተማባራዊ መደረጉን ያረጋግጣል፤
  - ፬. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ከማምረቻና ከአገልግሎት ሰጪ ተቋማት ጋር ተቀናጅተው የሥራ ላይ ልምምድ በተገቢው መንገድ እንዲተገበር አስፈላጊውን እገዛ ያደርጋል፣ ያስተባብራል፣

- a. Cause the preparation of curriculum and control implementation of regular and non regular (short term) technical and vocational trainings;
- b. Authorize technical and vocational education and training colleges in the City to offer new training areas based on the study and recommendations of the colleges.
- 5. Supervise the implementation of guidelines issued and to be issued to training institutions in the City; implement, in the City, directives of the City Government and of the country concerning recognition of training institutes;
- organize center of competency for the technical and vocational education and trainings undertaken in the City; supervise and monitor implementation of technical and vocational education and training skill evaluation and quality of technical education and vocational training in the City;
- Provide, in collaboration with relevant stakeholders, the proper support for technical and vocational education and training institutions to make them centers of creativity and technological transfer;
- Ensure the implementation, in technical and vocational trainings being undertaken in the City, of national directives concerning technical and vocational education, and provision of training completion documents;
- Coordinate and give the necessary support so that practical on-job trainings would be prepared for technical and vocational education and trainings in collaboration with manufacturing and service rendering institutions;



- ፲. በከተማው ውስጥ የሚካሄዱ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ስልጠና ፕሮግራሞች ከከተማው አስተዳደር የልማት ትልምና የሰው ኃይል ፍላጎት ጋር በተጣጣመ መልከመካሄዳቸውን ይከታተላል፤ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ፕሮግራሞች ከከተማው ማሀበራዊና ኢኮኖሚያዊ የሰው ኃይል ፍላጎት ጋር እንዲጣጣም ለማድረግ የሚያስችሉ የሙያ ገበያ ፍላጎትና ሌሎችንም ጥናትና ምርምሮች ያካሂዳል፣ አንዲካሄዱ ያደርጋል፤ ያስተዋውቃል፤ የጥናትና ምርምር ውጤቶች ቤተመረጃ ያደራጃል፤ለተጠቃሚዎች ክፍት ያደርጋል፤
- I§. በከተማው ውስጥ የሚካሄዱ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ፕሮግራሞችን ውጤታማነት ለማረ*ጋ*ገጥ እንዲቻል የድሀረ ስልጠና ክትትል ያደር*ጋ*ል የድሀረ ሥልጠና ጥናቶች እንዲካሄዱ ያደር**ጋ**ል፣
- Iጀ. በከተማው ውስጥ በሚካሄዱ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ሴቶችና አካል ጉዳተኞች ልዩ ትኩረት እንዲያገኙ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤ በዚህ ረገድ የሚቀየሱ አገርአቀፍ ስርአቶች በከተማው ውስጥ ተማባራዊ መደረጋቸውን ያረጋግጣል፤
- IF. በከተማው ውስጥ ለሚካሄዱ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ተቋማትና ኮሌጆች የደረጃ ብቃት ማረጋገጫና የእውቅና ፌቃድ ይሰጣል፤ በሚወጣው ደንብ መሠረት ከደረጃ በታች የሆኑትንና የሥልጠና ጥራት ላይ ችግር ያለባቸውን ተቋማት የዕውቅና ፌቃድ ይሰርዛል፤
- 10. የአስተዳዩሩን የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ከሴጆች በበሳይነት ይመራል ያስተባብራል፤ እንዲሁም በርዶች በአስተዳዩሩ ኮሌጆችና በተቋማት ደረጃ በህግ መሠረት ሙቋቋማቸውን ይከታተላል አደረጃጀትንና አስተዳደራቸውን እያጠና እንዲሻሻል ለሚመመለከተው ያቀርባል፣ የሥልጠና አካሄዳቸውንም ይከታተላል፣ ይቆጣጠራል፤
- ፲፩. የአስተዳደሩ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ኮሌጆች ዲኖችንና ምክትል ዲኖችን የትምህርት ዝግጅት የሥራ ልምድና ብቃትን በመገምገም የየኮሌጆ ቦርድ አስተያየት እንዲሰተበት በማድረግ ለከተማው ከንቲባ አቅርቦ እንዲሾሙ ያደርጋል፣ በሥራ አፈፃም ብቃት ማነስ፣ ወይም በሙያ ሥነ-ምግባር ጉድለት ምክንያት ዲጉን ወይም ምክትል ዲኖቹን ከኃላፊነት ማሰናበት አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ኤጀንሲው ከሥራ አግዶ ውሳኔ እንዲሰተበት ለከተማው ከንቲባ ከአስተያየት ጋር ያስተላልፋል፣

- 10. Follow up that technical and vocational education and training programs in the City are undertaken in conformity with the development objectives and man power demands of the Government; conduct, make conduct and promote market demand and other studies and researches that would ensure the conformity of technical and vocational education and training programs with the City's social and economic man power demands; organize data base of findings of studies and researches; make the same accessible for users;
- 11. With the view to ensure the efficiency of technical and vocational education and training programs in the City execute post-training follow up; enable the conduct of post-training studies;
- Ensure that special attention is given for women and handicapped in technical and vocational education and trainings given in the City; ensure the implementation of relevant national procedures;
- 13. Provide capacity approval and recognition documents for technical and vocational education and training institutions in the City; based on the qualification standard regulation, nullify recognition documents of those institutions that are below standard and that have problems on training quality;
- 14. Superiorly direct and coordinate technical and vocational education and training colleges of the Government; fallow up that boards are legally established in the colleges and institutions of the Government submit to the relevant body recommendations on the improvement of their structure and management, follow up and control their training mechanisms;
- 15. Upon evaluating the educational and professional experience and capacity of the deans and deputy deans of technical and vocational education and training colleges and including the comments of the boards of the colleges, submit the same to the Mayor for appointment; In situations where, due to lack of efficiency or lack of professional ethics, the dean or the deputy deans should be removed from their position, the Agency shall submit the same with recommendations to the Mayor.

- ፲፮. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ተቋማትና ኮሌጆች የምርት ማዕከላትን በማቋቋምና የገቢ ማዳበሪያ ሥርዓት በመዘር ጋት የሙሰጥ ገቢ ያቸውን የሚያዳብሩባቸውን ሁኔታዎች ያመቻቻል፤
- 13 የቴክኒክና ሙያ ምናቃን በሙያቸው ተደራጅተው ወደ ሥራ በሚገቡበት ጊዜ ያላቸውን የሙያ ክፍተት በመለየት ከሚመለከታቸው ጋር በመቀናጀት በየደረጃው ሙያዊ እገዛ እንዲደረግላቸው አስፈላጊውን የሥራ ትብብር ያደርጋል እገዛ መደረጉን ይከታተላል፤
- ፲፰. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠናን አስመልክቶ ለሕብረተሰቡ የተለያዩ የግንዛቤ ማስጨበሜ መድረኮችን ከሚመለከታቸው ጋር በመሆን ያዘጋጃል፣ ያስተባብራል፣
- ID በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና የለውጥ ሥራዎች ላይ በሀገር ውስተና በሙጭ ሀገር የሚሰለተታ ባለሙያዎች የጨበጡትን ዕውቀት ለሚመለከታቸው 49ሚ ባለድርሻዎች ማስተሳለፋቸውን ይከታተላል፣
- ሸ. በከተማው ውስጥ የሚገኙ የግል ባለሀብቶች በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ዘርፍ የሚሳተፉበትን ሁኔታ ያመቻቻል። መንግሥታዊ ከሆኑና ክልሆኑ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ተቋማትና ኮሌጆች ጋር የጠነከረ ግንኙነት ይዘረጋል፣ያበረታታል፣ ሁለንተናዊ ድጋፍ ይሰጣል፣
- ሸ፩.በከተማው ውስጥ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ተቋማትና ኮሌጆች ስርጭት የተመጣጠነ መሆኑን ይከታተላል፣ ከሚመለከታቸው ጋር በመመካከር ተጨማሪ ተቋማት የሚቋቋሙበትን ሁኔታ ያመቻቻል የሥልጠናዎችን ጥራትና ብቃት ያረጋግጣል፣ ይቆጣጠራል፣
- ሸጀ.በከተማው ከሚገኙ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ተቋማትና ኮሌጆች እንዲሁም ከሀገር ውስተና በሙጭ ከሚገኙ መሰል ተቋማት ጋር ግንኙነትን በመፍጠር የልምድ ልሙውጥ ያደርጋል፣ የጋራ ጥቅምን በሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ ይፈራረማል፤
- ጀድኖቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ኮሌጆችና ተቋማት ከተለያዩ መንግስታዊ ከሆኑና ካልሆኑ ድርጅቶች ጋር የትብብር ሥልጠና እንዲፈራረሙ ተገቢውን ድጋፍ ይሰጣል፣ ይከታተላል፣

- 16. Facilitate conditions for technical and vocational education and training institutions and colleges to establish product centers and set up income upgrading mechanism so as to improve their internal income;
- 17. Provide the necessary work cooperation upon indentifying their gap and in collaboration with the concerned bodies, to the graduates of technical and vocation at the time when they involve in to job upon organization in their respective field; follow up that such support is provided;
- prepare and coordinate awareness creation forums for the public concerning technical and vocational education and training in collaborate ion with relevant bodies;
- Follow up that professionals trained on improvement of technical and vocational education and training locally or outside the country share their knowledge with relevant stakeholders;
- 20. Facilitate condition for the participation of private investors of the City in the sector of technical and vocational education and training; establish, and encourage strong relations with governmental and non-governmental technical and vocational education and training institutions and colleges and give them all-round support;
- 21. Ensure that the distribution of technical and vocational education and training institutions and colleges in the city are balanced; shall, in consultation with relevant bodies, facilitate the establishment of more institutions; shall confirm and control the quality and of trainings.
- 22. Share experiences, sign agreements of mutual benefit by establishing contact with technical and vocational education and training institutions and colleges in the City and other similar institutions in and outside the country.
- 23. Give the necessary support for technical and vocational education and training institutions and colleges to sign training cooperation agreements with governmental and non-governmental organizations; follow up the same;

- **ሸ፬.** ከትምሀርት ስርአቱ *ጋ*ር የተጣጣመ አፈጻጸም እንዲኖር ለማድረግ በሚያስችል መልኩ ከአስተዳደሩ ትምህርት ቢሮ ጋር ተቀናጅቶ ይስራል፣ እንዲሁም በቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ስልጠና ዘርፍ ለሀገር አቀፍ ደረጃዎች፣ መመሪያዎች፣ ስትራቴጂዎችና መርሃ ግብሮች የተቀናጀ አፈጻጸም የአስተዳደሩን ድርሻ በሚመለከት ከአንርአቀፉ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ጽህፌት ቤት ጋር እንደየአማባቡ ተቀናጅቶ ይሰራል፣
- ሸሯ. የካውንስሉ ሴክሬታሪያት በመሆን ያገለማላል I
- ሸ፯.የሥራ አቅዱንና በጀቱን ያዘ*ጋ*ጃል፤ ሲጸድቁም ተማባራዊ እንዲሆኑ ያደርጋል፤ ወቅታዊ የተማባርና የበጀት አቅድ አሬጻጸም ሪፖርቶችን ለከተማው ከንቲባ ያቀርባል፣
- ሸ፯.ከካውንስሉ ሰብሳቢ *ጋር በመመ*ካከር የካውንስሉን የሥራ አቅድና በጀት ያዘጋጃል የተፈቀደለትን በጀት ያስተዳድራል፤ መከሰስ ይችላል።
- ፲. የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባር
  - የኤጀንሲው ዋና ዳይሬክተር የሚከተሉት ስልጣንና ተማባራት ይኖሩታል:-
    - §. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ የተገለፀውን የኤጀንሲውን ሥልጣንና ተግባር በሥራ ላይ ያጡላል ፤
  - ፪.ኤጀንሲውን በበላይነት ይመራል፤ ያስተባብራል! ይቆጣጠራል!
    - 11007 ስትራቴጂክ የፖሊሲ ፫ የኤጀንስ*ውን* ይቀርጻል፣ያዘጋጃል፣ እንዲፀድቅ ለከተማው ከንቲባ SACHAI
    - ፬. በአስተዳደሩ የመንግስት ሰራተኞች አስተዳደር ሕግ መሠረት ሠራተኞችን ይቀተራል፣ ያስተዳድራል፣ የስናብታል፤
    - ፩.የኤጀንሲውን የሥራ ሪፖርት ለሚመለከተው አካል 17.Hor SACHA!
    - ፯. የኤጀንሲውን ዓመታዊ የሥራ ዕቅድና በጀት ያዘጋጃል ሲፈቀድ በሥራ ላይ እንዲሙል ያደርጋል፤
    - ፯.ለኤጀንሲው ሥራ ቅልተፍናና በተፈለገው መጠን የሥራ ፍተንትን ለመጨመር ከተግባሩ በከፊል ለበታቹ ላለ ኃላፊዎችና ለሌሎች ሥራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ e71AI
    - ፰. በአስተዳደሩ የፋይናንስ አስተዳደር ሕ**ግ** መሠረት ለኤጀንሲው በተፈቀደ በጀትና ዕቅድ መሠረት ገንዘብ መጨ. ያደርጋል I

- 24. Work in coordination with the Education Bureau of the City Government to assure conformity of implementation with the educational system; work in coordination with the national technical and vocational education and training office concerning the role of the administration on integrated implementation of national standards, directives, strategies and action plans in the area of technical and vocational education and training institutions;
- 25. Serve as a secretariat of the council;
- 26. Prepare its activity plan and budget; execute the same upon approval; shall submit timely budgetary and activity implementation reports to the Mayor;
- 27. In consultation with the Council prepare the Council's activity plan and budget; administer the authorized budget;
- 28. Own property, enter into contract, sue or be sued in its own name.

#### 10. Powers and Function of the Director

The Director of the Agency shall have the following powers and Functions:-

- 1. Implement the power and responsibilities of the Agency listed in Article 9 of this Proclamation;
- 2. Superiorly direct, coordinate, and control the Agency;
- Formulate and prepare the Agency's strategic policy; present the same to the Mayor for approval;
- In conformity with the civil servants law of the City, employ, administer and fire employees;
- 5. Submit the reports of the Agency to the relevant body on time;
- 6. prepare the annual plan and budget of the Agency and executes the same upon approval;
- 7. Designate some of his activities to his subordinates, with the view to bring about enhanced efficiency of the Agency;
- 8. withdraw money based on authorized budget and plan, in accordance with the financial administration law of the City Government;

∄ ከሦስተኛ ወገን ጋር በሚደረግ ግንኙነት ኤጀንሲውን ይወከላል ፤

፤. ከከተማው ከንቲባ የሚሰጡ ተጨማሪና ተዛማጅ ሥራዎችን ይፈፅማል።

#### ፲፩. የምክትል ጻይሬክተሩ ሥልጣንና ተማባር

- 1. በኤጀንሲው መዋቅራዊ አደረጃጀት መሠረት ተለይተው የሚሰጡትን ሥራዎች ያከናውናል፤
- 2. ዋና ዳይሬክተሩ በሌለበት ተክቶት ይሠራል፤
  - 3. በዋና ዳይሬክተሩ የሚሰጡትን የኤጀንሲውን ተጨማሪ ተፃባራት ያከናውናል!

#### ክፍል አራት

የካውንስሉ አደረጃጀት፤ አላማ፤ ስልጣን ተግባርና አስራር

#### ፲፪. የካውንስሉ አደረጃጀት

ካውንስሉ የሚከተለው አደረጃጀት ይኖረዋል:-

- በከተማው ከንቲባ የሚሰየሙ የተለያዩ አካላት ተወካዮች በአባልነት የሚንኙበት የካውንስል ንባኤ፣
  - 2. ሰብሳቢ እና
  - 3. የካውንስል ሥራ አስፈፃሚ ኮሚቴ ይኖሩታል።

#### TE. 944

ካውንስሉ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል!

- §. በከተማው ያሉት የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ፕሮግራሞች የሥልጠና ዓይነቶችና ደረጃዎች አመራርና አደረጃጀት ከማሀበራዊና ኢኮኖሚያዊ ዕድነት አኳያ መጣጣሙን በመገምገም አስፈላጊ ማሻሻያዎች ማድረግ እና ሌሎች ተጨማሪ የሥልጠና ተቋማት እንዲቋቋሙ አቅጣጫ ማስቀመጥና ማመቻቸት!
- ጀ. የሥልጠና ፕሮግራሞችን ሙጤታማና የተሳካ እንዲሆኑ ሁሉም የባለድርሻ አካላት በፖሊሲና ዕቅድ ነክ በሆኑ ጉዳዮች የሚሳተፉበት የምክክር መድረክ እንዲኖር በማድረግ በቅንጅትና በመደጋገፍ የሚሠሩበት ሁኔታዎችን ማመቻቸት፤
- ፫. የተለያዩ የቢዝነስ ፕላኖችን በመንደፍ አነስተኛና ተቃቃን ተቋማት እንዲስፋፉ ዕነዛ በማድረግ ለቴክኖሎጂ ሽግግር አመቺ ሁኔታዎችን መፍጠር።

- 9. Represents the Agency in relations with third parties,
- 10. Perform additional and related activities given by the Mayor.

#### 11. Powers and Functions of the Deputy Director

- Perform activities as identified by the structural organization of the Agency;
- 2. Act as the Director in his absence;
- Perform additional activities of the Agency given by the Director.

# Part Four Organization, Objectives, Powers, functions and Procedures of the Council

#### 12. Organization of the Council

The council shall have the following organization:-

- Council forum comprised of representatives of different bodies nominated by the Mayor;
- 2. Chairperson;
- 3. Executive committee of the Council.

#### 13. Objectives

The Council shall have the following objectives:-

- Evaluating the conformity of the types, levels, management and organization of trainings of technical and vocational education and training programs in the City with the social and economic development and making appropriate amendments; and recommending and facilitating the establishment of additional training institutions;
- Create consultation forums where all stakeholders deliberate on policy and plan related issues; with the view to make training programs efficient an fruitful, facilitating the coordination and cooperation among stakeholders:
- Facilitating conducive conditions for technological transfer through preparing different business plans and supporting the growth of micro and small enterprises.

#### <u>፲</u>፩. የካውንስሉ፣ ሥልጣንና ተማባር

- ፩. ኤጀንሲው በዓሳማው መሥራት ለሚያደርገው ተግባራዊ እንቅስቃሴ ምክር ድጋፍና አመራር ይሰጣል፣
- ፪. ለኤጀንሲው ከፌዴራል የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ዘርፍ የሚወጡትን አጠቃላይ ፖሊሲዎች፤ ስትራቴጂዎች፤ አዋጆች ፣ደንቦችና መመሪያዎች በአዲስ አበባ ተጨባጭ ሁኔታ መሠረት የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ዕድገት ለማፋጠን የሚያስችል ዝርዝር የአፈፃፀም ስልቶች ላይ ምክር ይሰጣል፤ ለአፈፃፀማቸው ድጋፍ ይሰጣል፣
- ፫. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ዘርፍ ዕቅድና ሪፖርት በመመርመር ምክር ይሰጣል፤
- ፬. የሥልጠና መስኮች በሀገር አቀፍ የልማት ትልም በአጠቃላይ እና በከተማዋ የሰው ኃይል ሥልጠና ፍላጐት ወይም ገበያ ፍላጐት መሠረት በማድረግ እንዲካሄድ ስልት ይቀይላል፲ ምክርና ድጋፍም ይሰጣል፣
- ፟ራ. በመደበኛውም ሆነ መደበኛ ባልሆነ፣ በየደረጃው ያሉ ሥልጠናዎችን በማጠናቀቅ የሚመጡትን መልጣኞች ከሥራ ሥምሪት አኳያ የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ዘርፍ የተቃቅንና አነስተኛ ንግድ ሥራዎች ልማት የማሀበራት ማደራጃና ማስፋፊያ፣ አዲስ ብድርና ቁጠባ ተቋም፣ የቤቶች ልማት፣ ፕሮጀክት እና ሌሎችም የሚመለከታቸው አካላት ተቀናጅተው ለሚያከናውታት ተግባር እገዛ ይስጣል፤
- ፮. ከኤጀንሲውና ከሚመለከታቸው የተመጣጡ ንውሣን ከሚቴዎችን እንደአስፌላጊነቱ ይሰይማል፤ በክፍለ ከተማ ደረጃም ለሥልጠናው ድጋፍ የሚሰጥ የቴክኒክና ሙያ ካውንስል እንደሁኔታው እንዲቋቋም ያደርጋል፤
- ፯. የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና በሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ በመምከር ምቹ ሁኔታዎችን ይፈተራል "ተጣባራዊንታቸውንም ይከታተላል፣
- ፰. የኤጀንሲውን ዓላማ ስኬት የሚያንለብቱ ምክርና ድ*ጋ*ፎችን ይሰጣል።

#### 14. Powers and Functions of the Council

- Provide counseling, assistance and guidance to the Agency towards practical implementation of the objective;
- 2. Based on policies, strategies, proclamations, regulations and directives of the Federal Government on technical and vocational education and training and in accordance with the actual reality of Addis Ababa, provide counseling concerning detailed implementation mechanisms aimed at accelerating the development of technical and vocational education and training; and upon approval assist in the implementation of the same;
- Examine the plans and reports in the area of technical and vocational education and training and give counseling concerning the same;
- 4. Design mechanism, offer counseling and assistance on the means to make trainings be conducted in conformity with the national development objectives and the man power training needs of the City or based on the market demand;
- 5. Assist the coordination, formation and expansion of micro and small scale enterprises development associations, Addis Loan and Saving Enterprise, house development project and other relevant bodies in the area of technical and vocational education and training with the view to ensure the employment of regular or non regular fresh graduates;
- Assign sub committees or task forces comprised of the Agency and relevant bodies; enable, at the subcity level, the formation of technical and vocational council, as would deem necessary that will provide assistance to the training;
- Create conducive atmosphere by providing counseling on technical and vocational education and training issues; follow up their implementation;
- Provide counseling and assistance with the view to enhance success of objectives of the Agency.

፲፩. የካውንስሉ አመሰራረት	15. Or
የካውንስሱ ንባኡ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል:-	The
§. በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ከንቲባ የሚሰየም	me 1.
ስብሳቢ	
g. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ትምሀርት ቢሮ	2.
ምክትል ሰብሳቢ	3.
፫. የኤጀንሲው ዋና ዳይሬክተር አባልና ጸሐፊ	4.
፬. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ፋይናንስና ኢኮኖሚ	5.
ልማት ቢሮ ኃላፊአባል	90.0
&. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ወጣቶችና ስፖርት ቢሮ	6.
316h1a	7.
፮. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር <b>ጤና</b> ቢሮ ኃላፊ	
አባል	8.
3. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ሥራና ከተማ ልማት ቢሮአባል	9.
<b>፰.አቅም ግንባታ ቢሮ ሀላፊ</b> አባል	10
ፀ.ፍትሀና ሕግ ጉዳዩች ቢሮ <i>ኃላፊ</i> አባል	
፲.የንግድና ኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ ኃላፊአባል	11
፲፮.ባሀልና ቱሪዝም ቢሮ ኃላፊአባል	
፲፪.ሴቶች ጉዳይ ቢሮ ኃላፊአባል	12
፲፫.የማስታወቂያ ቢሮ ኃላፊአባል	13
፲፬.ተቃቅንና አነስተኛ ንፃድ ሥራዎች ኤጀንሲ ኃላፊ	
	14
፲፮. የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ሲቪል ውርቪስ ኮሚሽን	Nº CON
ኮሚሽነርአባል	15
፲፮. የአዲስ አበባ ወጣቶች ማሀበር ፕሬዝዳንትአባል	
፲፯. የአዲስ አበባ ንግድ ምክር ቤት ፕሬዝዳንትአባል	16
፲፰. የአዲስ አበባ ኢንዱስትሪዎች ማሀበር ሰብሳቢአባል	10
፲፱. የኢትዮጵያ ንግድ ባንክአባል	17
<u> </u>	18
<b>ጀ፩.የመብራት ኃይል ኮርፖሬሽን የአዲስ አበባ ቅርንጫፍ</b> -	
አባል	19
ሸጀ። የአዲስ አበባ ውሃና ፍሳሽ ባለሥልጣን <i>ኃላፊ</i>	20
አባል	21
<u>ጀ</u> ፫. የአዲስ አበባ ቤቶች ልማት ፕሮጀክት ጽ/ቤት <i>ኃላል</i>	22
አባል	23

		Addis Negari Gazeta No 11 september 12 2009 page 1 1
15.	Org	ganization of the Council
	The	forum of the Council shall have the following
		mbers:-
	1.	Nominated by the Mayor of the City
		Governmentchairperson
	2.	
		Governmentdeputy chairperson
	3.	Director of the Agency Member and secretary
	4.	Head of the Finance and Economic Development
		Bureau of the Addis Ababa City Government
		member
	5.	Head of the Youth and Sport Bureau of the Addis
		Ababa City Governmentmember
	6.	
	330	
		Governmentmember
	1.	Construction and Urban Development Bureau of
		the Addis Ababa City Government member
		Head of Capacity Building Bureau of the Addis
		Ababa City Government member
	9.	Head of Justice and Legal Affairs Bureau of the
		Addis Ababa City Government member
	10.	Head of Trade and Industry Development Bureau
		of the Addis Ababa City Government
		member
	11.	Head of Culture and Tourism Bureau of the Addis
		Ababa City Government member
	12.	Head of Women Affairs Bureau of the Addis
		Ababa City Government member
	13.	Head of Information Bureau of the Addis Ababa
		City Government member
	14	Head of the Agency for Micro and Small
	17.	Enterprises of the Addis Ababa City
		Government member
	15.	Commissioner of the Addis Ababa City
		Government Civil Service Commission
		member
	16.	President of the Youth Association of the Addis
		Ababa City Government member
	17.	President of the Addis Ababa Chamber of
		Commercemember
	18.	Chairperson of Addis Ababa Industries
		Association member
	19.	Commercial Bank of Ethiopia member
	20.	Ethiopian Insurance Company member
	21.	Electric Power Corporation, Addis Ababa Branch
		member
	22.	Head of Addis Ababa Water and Sewerage
		Authority member
	23.	Head of Addis Ababa Housing Agency Project
		officemember

office.....member

- ሀ) ካሙንስሎን በሰብሳቢነት ይመራል፣
- ለ) የካውንስሉ ውሳኔዎች በሥራ ላይ መዋላቸውን SLOPMAT
- ሐ) የከተማው የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠናን በሚመለከት በማናቸውም ስብለባ ወይም ጉባዔ ላይ የከተማ አስተዳደሩን ይመክላል።

#### ፲፯. የካውንስሉ ምክትል ሰብሳቢ ስልጣንና ተግባር

- ሀ) የካውንስሎ ሰብሳቢ በማይኖርበት ጊዜ ስብሰባውን በበላይነት ይመራል፤
- ለ) በካውንስሉ ሰብሳቢ በካውንስሉ የሚሰጡትን ሌሎች ተማባራትን ያከናውናል።

#### ፲፰. የካውንሰሉ ፀሐፊ ሥልጣንና ተማባር

- ሀ) የካውንሰሉን ጉባኤ የስብሰባ አጀንዳ ያዘጋጃል፣
- ለ) የካውንሰሉን የስብሰባ ቃለ-ጉባዔ ይይዛል፣ ሪፖርት PHORAT

- 24. President of Private Higher Education Institutions Associations..... member
- 25. Dean of Entotic Technical and Vocational Education and Training College..... member
- 26. Dean of General Winged Technical and Vocational Education and Training College .....member
- 27. Dean of Addis Ababa Tegbareid Technical and Vocational Education and Training College
- .....member 28. Dean of Nefas Silk Technical and Vocational Education and Training College ..... member
- 29. Dean of Misrak Technical and Vocational Education and Training College ..... member
- 30. Dean of Ethio-China Polytechnic College ..... .....member
- 31. Dean of Akaki Technical and Vocational Education and Training College ..... member
- 32. Ethiopia Telecommunication Corporation .....member
- 33. Addis Loan and Saving Cooperative ..... member
- 34. And if necessary other members to be nominated by the Cabinet.

#### 16. Power and Function of Chairperson of the Council

- a) Preside over the meetings of the Council;
- b) Ensure that the decisions of the Council are implemented;
- c) Represent the City Government in any meetings or forums dealing with the technical and vocational education and training of the City.

#### 17. Power and Function of the Deputy Chairperson of the Council

- a) Preside over the meetings of the Council in the absence of the Chairperson:
- Perform other duties given to him by the Chairperson and the Council.

#### 18. Powers and Functions of the Secretary of the Council

- a) Prepare the agenda of the meetings of the Council.
- b) Record the minutes of the Council, Prepare reports,

ሐ) በካሙንስሎ ሰብሳቢና በካሙንስሎ የሚሰጡትን ሌሎች ተማባራት ያከናውናል።

#### IB. የካውንስሉ ሌክሬተሪያት

የካውንስሉ ሴክሬተሪያት ኤጀንሲው ይሆናል።

- ቼ. የካውንስሉ የስራ ዘመንና የስብሰባ ሥነ ሥርዓት
  - ፩. የካውንስሉ ስብሰባ በሰብሳቢው ወይም በምክትል ሰብሳቢው ሊጠራ ይችላል!
- g. ካውንስሱ በሦስት ወር አንድ ጊዜ መደበኝ ስብሰባ SECOAL
- f. አስቸኳይ ሁኔታ ሲያ*ጋ*ተም በማናቸውም ጊዜ ስብሰባ ሊጠራ ይችላል!
- ፬. ሰብሳቢውን ጨምሮ ከካውንስሉ አባላት ውስተ ከግማሽ በላይ የሚሆኑ በስብሰባው ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባዔ CIPCAI
- ቼ. ካውንስሉ ውግኔ የሚያስተላልፈው በድምጽ ብልጫ ነው ሆኖም ድምፁ እኩል በእኩል የተከፈለ ከሆነ ሰብሳቢው ያለበት ወገን ሀሳብ የካውንስሉ ውሣኔ ይሆናል፣
- ጄ. ከዚህ በላይ የተመለከቱት እንደተጠበቁ ሆነው ካውንስ<u>ሉ</u> የራሱ የስብሰባ ሥነ ሥርዓት መመሪያ ማሙጣት ይችላል፣
- 3. የካውንስሉ የሥራ ዘመን ሁለት ዓመት ይሆናል።
- **ያ፩. የካውንስት ስራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አመስራረትና የሥራ** 
  - ፩. የካውንስሉ ስራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ለካውንስሉ ተጠሪ ሆኖ አባላቱ ፯ ይሆናሉ፤
  - ጀ. የካውንስሉ ሰብሳቢ፣ ምክትል ሰብሳቢ፣ እና ጸሐፊ የካውንስሉ ስራ አስፈጻሚ ኮሚቴ አባላት ሆነው በካውንስሉ ጉባኡ ያላቸው ኃላፊነት እንደቅደም ተከተላቸው ይኖራቸዋል፣
  - ፫. ሌሎቹ የስራ አስፈጻሚ **ኮሚቴው አባላት በካ**ሙንስሎ ንብኤ ይመረጣሉ፤
- §. የስራ አስፌጻሚው ኮሚቴ የስራ ዘመን ሁለት ዓመት : LUSA ...
- ሸጀ. የካውንስሉ ስራ አስሬጻሚ **ኮሚቴ** ስልጣንና ተማባር
  - ሂስራ አስ<mark>ፈጻሚ ከሚቱው የሚከተ</mark>ሉት ስልጣንና ተማባራት ይኖሩታል:-
    - §. የካውንስሉን ንባኤ የስብሰባ አጀንዳዎች አስቀድሞ በመመርመር ያጻድቃል፤
    - ጀ. የካውንስሉ ጉባኤ ውሳኔዎች ተግባራዊ መሆናቸውን ይከታተላል!

c) Perform such other duties given by the Chairperson of the Council and the Council,

#### 19. Secretariat of the Council

The Agency shall be the Secretariat of the Council.

## 20. Term of Office and Meeting Procedures of the

- 1. The meetings of the Council can be summoned by the Chairperson or Deputy Chairperson,
- 2. The Council shall meeting every three Months,
- 3. Extraordinary meetings could be summoned for urgent Matters,
- 4. The presence of more than half of the members in cluding the chairperson shall constitute quorum; more than half of Council members are present.
- 5. The Council shall pass decisions through majority vote, however if the vote is equal the Chairperson shall have a casting vote;
  - 6. Notwithstanding the above sub articles the Council may issue directive regarding its own meeting procedures;
- 7. Term of office of the Council shall be two years.

#### 21. Organization and Term of Office of the Executive Committee of the Council

- 1. The Executive Committee of the Council shall be accountable to the Council and shall have 7 members:
- 2. The Chairman, Deputy Chairman, and Secretary of the Council shall be members of the Executive Committee of the Council and their responsibility in the Executive Council shall be according to their hierarchy;
- 3. Other members of the Executive Council shall be elected by the forum of the Council;
- 4. The term of office of the Executive Committee of the Council shall be two years.

#### 22. Powers and Functions of the Executive Committee of the Council

The Executive Committee shall have the following powers and Functions:-

- 1. Priory Examine and approve meeting agendas of the forum of the Council;
- 2. Follow up the implementation of the decisions of the forum of the Council;

- ፫.የካውንስሱ ሰብሳቢ ክጸሐፊው ጋር በመመካከር የሚያቀርባቸውን አስቸኳይ ጉዳዮች ተመልክቶ የካውንስሱ ንባኤ በማይሰበሰብበት ጊዜ ውሳኔ ይሰጣል፤ በኤጀንሲው ተፊጻሚ መደረጋቸውን ያረጋግጣል፤
- ፬. የተለያዩ የምዘና ዘዴዎችን በመጠቀም የሙያ ደረጃውን ለመወሰን ምቹ ሁኔታዎችን ያመቻቻል ትምህርትና ሥልጠና ነክ ፕናትና ምርምር እንዲሁም የመፍትሄ ሃሳብ ይሰጣል፤ ሙጤታቸውንም በመፈተሽ ተግባራዊ እንዲሆኑ አቅጣሜ ያስቀምጣል፤
- ፩.በከተማው አስተዳደር የሚካሄደው የቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና የሀገር አቀፍን ፕሮግራም መነሻ በማድረግ በባለድርሻ አካላት ተሳትፎ የተዘጋጀ የራሱ የሆነ ስትራቴጂ ኖሮት ተግባራዊ እንዲሆን ያደርጋል፣
- ፤ በቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ፕሮግራም የሌሎች ባለድርሻ አካላት እና የአሰልጣኝ አካላት መደጋገፍ ምቹ ሁኔታ እንዲኖር ያደርጋል፣
- \$.በቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኢንቨስትመንትን ከማስፋፋት እኳያ የሥልጠና ዕውቅና ዕድሳት ማስፋፋትና ምትክ አሰጣጥ ተግባራትን ይመረምራል፤ ኢንቨስትመንት የሚስፋፋበትን ሃሳብ ያቀርባል፣
- መደተከኒክና ሙያ ትምሀርትና ሥልጠና ማጠናቀቂያ እና የሙያ ብቃት ምዘና ወይም ከሀሎት ምዘና በተገቢው መንገድ መተግበሩን ክትትል ያደርጋል በአጠቃላይ የሥልጠና ፕሮግራሞች ደረጃቸውን ጠብቀው መካሄዳቸውን ይከታተላል፤
- ፱.ለሥርዓተ ትምሀርቱ ትግበራ መሻሻልና ለሥልጠና ፕራት መረጋገተ የባለ ድርሻ አካለትን በማስተባበር ድጋፍ እንዲያገኙና ምቹ ሁኔታ እንዲፈጠር ያደርጋል፣
- I& hሥልጠና ይዘት አኳያ በቴክኒክና ሙያ ትምሀርትና ሚልጠና ወሳኝ ድርሻ ያለው ኢንተርንሽፕ የሕግ ማዕቀፍ እንዲኖረው አሳታፊ በሆነ መልኩ ደንብ እንዲመጣለት አሰሪዎችን እና በአጠቃለይ ባለድርሻ አካላትን በማስተባበር በተሟላ መልኩ ተግባራዊ እንዲሆን ድጋፍና ፕረት ያደርጋል፤

- In consultation with the Council's Secretary, Pass decisions on urgent issues at times where there are no meetings of the Council, and ensure the implementation of the same by the Agency;
- Facilitate the identification of level of profession by employing different evaluation techniques; conduct studies and research relating education and training; provide solutions, give direction for their implementation;
- Enable the preparation of the strategy of the technical and vocational education and training of the City Government through the participation of stakeholders and ensures its implementation based on the national program;
- Ensure mutual support between other stakeholders and training bodies in technical and vocational education and training programs;
- Examine activities of training recognition renewal expansion and replacements with regard to promoting investment on technical and vocational education and training; provide suggestions on the promotion of investment in the area;
- 8. Monitor the proper execution of the provision of documents of completion of technical and vocational education and training, and evaluation of professional capacity or skill; shall monitor, in general, the proper implementation of training programs;
- Coordinate stakeholders and facilitate their assistance with the view to ensuring improvement of the implementation of the educational system and quality training;
- 10. Give directions on the input of the training that is upgrading of capacity of teachers, fulfilling training equipments, and ensuring the standard of training institutions; and assist in the implementation thereof;
- 11. In collaboration with employers and other stakeholders, Make efforts and provide assistance to ensure that internship, that plays an important role in technical and vocational education and training in terms of the content of training, has legal framework and be regulated and fully implemented;

- II.ለቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ተናት የሚዘጋጁ ፕሮጀክቶችን በመመርመር አቅጣጫ ያስቀምጣል ሲፈቀድም ተግባራዊ እንዲሆን ድጋፍ ይሰጣል፣
- ፲፬.ለቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና በድህረ ሥልጠና የሥልጠና መስኮች በሥርዓተ ትምህርት ይዘትና ትግበራ እና በሥራ ገበያ ሁኔታ የታለመላቸውን ግብ መምታታቸውን ለማረጋገጥ ተግባራዊ መሆናቸውን ይከታተላል በሚገኘውም የግምገማ ሙጤት ቀጣይ አቅጣሜ ያስቀምጣል!
- ፲፩.የካውንስሉን የሥራ እንቅስቃሴ በተመለከተ በየሩብ ዓመቱ ለከንቲባው ጽህፊት ቤት በሰብሳቢው አማካኝነት ሪፖርት የቀርባል፤
- ፲፮. ስለስራ አፌጻጸሙ ለካውንስሱ በሰብሳቢው አማካኝነት ሪፖርት ያቀርባል።

### ክፍል አምስት ልዩ ልዩ ድን*ጋጌ*ዎች

#### <u> የበጀት ምንም</u>

የኤጀንሲው በጀት ከሚከተሉት ሊገኝ ይችላል፡-§.ከአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ከሚመደብ በጀትና፣ §.ከተለያዩ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ካልሆኑ ድርጅቶች የሚገኝ ድጉማ ይሆናል።

#### ሸ፬. የሂሣብ መዛግብት አያያዝ

- ፩. ኤጀንሲው ትክክለኛ የሆኑና የተሟሉ የሂሣብ መዛግብትን ይይዛል፣
- ዷ-የኤጀንሲው የሂሳብ መዛግብት በአስተዳደሩ ዋና አዲተር ወዶም እንዶአሥፈላጊነቱ እሱ በሚመከላቸው ሴሎች አዲተሮች በየአመቱ ይመረመራል።

- 12. Give counseling and assistance aimed at the implementation of cost sharing procedures based on the strategy prepared by the Federal Government and in conformity with the practical situation of the City with the view to promoting cost saving methods and improve income in technical and vocational training institutions particularly in governmental institutions, and provide direction on implementation of the same;
- Examine projects prepared for the study of technical and vocational education and training and provide direction; assist in implementation upon approval;
- 14. Monitor the implementation of post-training of the training fields in technical and vocational education and training so as to ensure their success in achieving the goals in curriculum content and implementation as well as market; on the basis of the findings of the evaluation; provide direction;
- Submit a quarterly report on the activities of the Council to office of the Mayor through the Chairperson;
- 16. Submit report to the Council on the activities of the Council through the Chairperson.

#### Part Five Miscellaneous Provisions

#### 23. Source of budget

The budget of the Agency could be obtained from the following sources:-

- From Budget allocated by the Addis Ababa City Government and;
- 2. Subsidy from different governmental and non governmental organizations;

#### 24. Keeping of books of accounts

- The Agency shall keep authenticated and complete accounting records;
- The accounting records of the Agency shall be audited annually by the General Auditor of the City Government or, as appropriate, by other auditors assigned by him if it's found necessary.

#### **88. የመብትና ግኤታዎች መተላለፍ**

- §. የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ተቋማትና ኮሌጆችን በሚመለከት የአስተዳደሩ ትምህርት ቢሮ ከነበረው የማስተባበርና የመምራት ኃላፊነት ጋር ተያይዞ የተፈጠሩ መብቶችና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ ለኡጀንሲው ተላልልዋል፣
- g. የአስተዳደሩ ትምህርት ቢሮ በዚህ አንቀጽ ንኡስ አንቀጽ § በተመለከተው መሰረት ለኡጀንሲው የተላለፉትን መብትና ግዴታዎች አስመልክቶ ያሉትን መዛግብት ስንዶችና ሌሎች መረጃዎች ለኤጀንሲው ያስረክባል።

#### ፳፮. ደንብ የማውጣት ሥልጣን

ይህንን አዋጅ ለማስፌጸም የሚፈዳ ደንብ የከተማው አስተዳደር ነብ ኔ ሲያወጣ ይችላል።

#### <u>ኛ፯.</u> ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሀጎች

ይህን አዊጅ የሚቃረን ማንኛውም የአስተዳደሩ አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተለመደ አስራር በዚህ አዋጅ በተሸፊት ምዳዮች ላይ ተልጻሚነት አይኖረውም።

#### ሸጀ. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከመስከረም ፬ ቀን ፪ሺህ፩ ዓ.ም ጀምሮ የፀና

አዲስ አበባ መስከረም ፬ ቀን ፪ሺህ፩ ዓ.ም

> ኩማ ደመቅሳ የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ

#### 25. Transfer of rights and obligations

- 1. The rights and obligations of the Education Bureau of the City Government concerning technical and vocational education and training institutions and colleges are transferred by this Proclamation to the Agency;
- 2. The Education Bureau of the City Government shall, in accordance with Sub-Article 1 of this Article, handover to the Agency all documents and records and other information related to the rights and obligations transferred to the Agency,

#### 26. Power to Issue Regulation

The city Cabinet may issue regulation for the implementation of this Proclamation.

## 27. Inapplicable Laws

Any proclamation, regulation, directive or customary practice of the City Government contradicting this Proclamation shall not be applicable on issues covered by this Proclamation.

#### 28. Effective Date

This Proclamation shall come in to force as of the 12th day of September, 2009.

> Done at Addis Ababa This 12th day of September 2009

Kuma Demeksa Mayor of Addis Ababa City